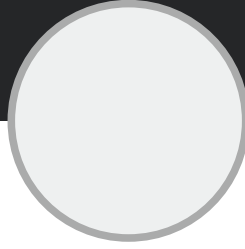


MURAT TOPÇU



ÖĞRENİM DURUMU

- LİSANS**
Ankara Üniversitesi,
Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi
Rus Dili ve Edebiyatı 1988
 - YÜKSEK LİSANS**
Beykent Üniversitesi,
Sosyal Bilimler Enstitüsü
Eğitim Yönetimi ve Denetimi 2005
 - YÜKSEK LİSANS**
Marmara Üniversitesi,
Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü
Türk Dünyası Coğrafyası 2006
 - DOKTORA**
İstanbul Üniversitesi,
Edebiyat Fakültesi
Rus Dili ve Edebiyatı 2016
- Doktora Tezi:** 19. Yüzyıl Rus Edebiyatında Kafkasya İmgesi, Tez D. Prof. Dr. Türkan Olcay.
- Yüksek Lisans Tezi:** Karaçay-Çerkes (Özerk) Cumhuriyeti'nin Demografik Yapısı, Tez. D. Yrd.Doç.Dr. Hülya Kayalı.

AKADEMİK UNVANLAR

- Dr. Öğr. Üyesi**
Okan Üniversitesi 2017 -
*İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi,
Çeviribilim Bölümü,
Rusça Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı*
- Öğretim Görevlisi**
Okan Üniversitesi 2015 - 2017
*İnsan ve Toplum Bilimleri Fakültesi,
Çeviribilim Bölümü,
Rusça Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı*

ÇALIŞTIĞI KURUMLAR

- Kara Kuvvetleri Lisan Okulu**
Küçükyalı / İstanbul
Rusça Öğretim Elemanı 1988 - 1991
- Kuleli Askeri Lisesi**
Çengelköy / İstanbul
Rusça Öğretmeni 1991 - 2007
- Kara Harp Okulu**
Yardımcı Diller Anabilim Dalı Bşk. / Ankara
Rusça Öğretim Elemanı 2007 - 2009

Uluslararası Hakemli Dergilerde Yayımlanan Makaleler

- "Yeni Türkiye Kafkaslar Özel Sayısı", Kitap Eleştirisi, Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 2, Mart 2016, İstanbul, s. 191-195.

Uluslararası Bilimsel Toplantılarda Sunulan ve Bildiri Kitabında Basılan Bildiriler

- “The Circassian Diaspora in Turkey: Language education and how grassroots initiatives can help”, (with Betül Seda Battilani), Endangered Languages and Diaspora, Conference of the Foundation for Endangered Languages | European Union Center at Illinois, 25th Annual Conference - FEL XXV (December 16-19 2021), Tirana, Albania
- “Sostoyaniye i perspektivi izučeniya rodnogo yazıka v çerkeskoy diaspore Turtsii” (Türkiye Çerkes Diasporasında Anadili Eğitiminin Durumu ve Geleceği), s. 147-154, Materialı II Mejdunarodnoy nauçnoy konferentsii pamyati M.İ. Mijayeve “Regionalno-lokalniye traditsii i formı identiçnosti çerkesov Kavkaza i diasporı”, Vestnik Nauki, spetsialnıy vipusk, No 12(36), iyul-sentyabr 2017, Maykop, 2017.
- “Anadolu’da Kafkas Göçmenlerinin Etnik Yapısı”, 1864 Kafkas Tehciri. Kafkasya’da Rus Kolonizasyonu, Savaş ve Sürgün”, Ed. Mehmet Hacısalihoğlu, Uluslararası Sempozyum (6-7 Aralık 2010, İstanbul), Yıldız Teknik Üniversitesi, Balkan ve Karadeniz Araştırmaları Merkezi, İstanbul, 2014, s. 413-421.

Diğer Yayınlar

Yayımlanan Ulusal Kitaplar, Kitap ve Dergilerde Bölümler:

- Önsöz, Interiano, Giorgio, Çerkesya Seyahatnamesi, Kafkasya Yayınları, Susurluk, 2015.
- “Kafkas Göçmenlerinin Türkiye’deki Yeri”, Hazar’dan Karadeniz’e Stratejik Bakış, ed. Prof. Dr. Okan Yeşilot, Yeditepe Yayınları, Kasım 2014, s. 303-311.
- “Karına Mezova ile Röportaj”. Magma Dergisi, Sayı 1, İstanbul, Ekim 2014.
- Adigece Ders Kitabı, 5-8 Sınıflar – Modül 1. Doğan Özden, Erdoğan Yılmaz, **Murat Topçu**, Ömer Şahin, Şeyma Kanbek, Talih Altınışik, Yılmaz Ölmez; T.C. Milli Eğitim Bakanlığı, Ankara, 2013
- “Kafkasya’da Büyük Savaş ve Göç”. Atlas Tarih, Özel Sayı, Sayı 24, İstanbul, 2013.
- “Boyun Eğmeyen İnsanların Ülkesi: Kafkasya”. Atlas Tarih, Özel Sayı, Sayı 24, İstanbul, 2013.
- “Çerkes Sürgünü”. Atlas Dergisi, Sayı 246, İstanbul, Eylül 2013.
- “Suriye Çerkesleri”. Anzor Kuşhabiyev, Naima Neflaşeva, Oytun Orhan, Murat Topçu, ORSAM Rapor, No: 130, Kasım 2012, s. 7-22.
- “Osetya ve Osetler”. Atlas Dergisi, Sayı 186, İstanbul, Eylül 2008, s.
- Vatanından Uzaklara Çerkesler. (Ed.), çeviri ve telif makaleler, Chiviyazıları, İstanbul, 2004.
- “Abazalar”. Atlas Dergisi, Sayı 132, İstanbul, Mart 2004.
- “Abhazya’daki Türkler”. Atlas Dergisi, Sayı 133, İstanbul, Nisan 2004.
- “Çerkesler”. Atlas Dergisi, Sayı 120, İstanbul, Mart 2003.
- Çerkes Adları Sözlüğü. Chiviyazıları Yayınevi, İstanbul, 2002.

Yayımlanan Çeviri Kitaplar:

- Berje, Adolf. Kafkasya – Dağlı Halkların Göçü ve Kısa Tarihi (Берже А.П., Краткий обзор горских племен на Кавказе, Тифлис 1858 & Выселение горцев с Кавказа, Русская старина, 1882), Chiviyazıları Yay., İstanbul, 2010.
- Fonvill, Arthur. Çerkesya Bağımsızlık Savaşı (1863-1864) (Фонвиль А., Последний год войны Черкесии за независимость (1863-1864), М. 1865), Nart Yayıncılık 1996; Chiviyazıları 2010, İstanbul.
- Lyulye, Leonti. Çerkesya - Tarihi-Etnografik Makaleler (1857-1862-1866) (Люлье Л.Я., Черкесия, историко-этнографические статьи (1857-1862-1866)), Chiviyazıları Yay., İstanbul, 1998, 2010.
- Hadağatlı, Asker. Hedefini Kendi Bulan Nart Tlepş’in Oku (Гадагатль А.М., Самоуправляемая стрела Нарта Тлепша), KAFDAV İktisadi İşletmesi, Ankara, 2005.
- Esadze, Semen. Çerkesya’nın Ruslar Tarafından İşgali (Эсадзе С., Покорение Западного Кавказа и окончание Кавказской войны, Тифлис, 1914), Kafdav, 1999.

Yayımlanan Çeviri Makaleler:

- Suleymanova, Fatima, “Feride Binicioğlu’nun Resimlerinde Stilistik ve Estetik Özellikler”, Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 12, Mayıs 2021, s. 305-314.
- Khuako, Larisa A., “Nurbıy Lovpaçe’nin Resim Sanatının Prizmasından Çerkeslerin Kültürel Canlanması”, Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 11, Kasım 2020, s. 115-126.
- Sokolova, Alla N., “Türkiyeli ve Adıgeyli Çerkes Ressamların Sanatında Ortaklıklar ve Farklılıklar”, Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 11, Kasım 2020, s. 101-114.
- Svilyin, Pavel, “Çerkes Köyünde Bayram Kutlaması (1825)”, Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 9, Kasım 2019, s. 123-128.
- İvan Dobrodeyev, “Çerkes Bayramı (1828)” Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 9, Kasım 2019, s. 129-130.
- Paneş, Askerbiy, “İmam Şamil’in Çerkesya Naibi Muhammed Emin’in Kuzeybatı Kafkasya’daki Faaliyetleri (1848-1859)”, Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 7-8, Kasım 2018- Mayıs 2019, s. 159-182.

- Chochiev, Georgy, "Yakındoğu'daki Osetler: Yerleşim, Uyum, Etnik ve Sosyal Evrim", Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 7-8, Kasım 2018- Mayıs 2019, s. 135-158.
- Pashtova, Madina M., "Anadolu Çerkeslerinin Folklorunda Güncel Mitoloji Kahramanları", Çerkes Mitolojisi Ansiklopedisi, Mihail Mijayev - Madina Pashtova, Metropol Yayınları, Ankara, 2018.
- Volkova, Natalya G. "18-20. Yüzyıllarda Kuzey Kafkasya'da Dağlardan Düzlüklere Yerleşme", Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 6, Mayıs 2018, s. 233-252.
- Potto, Vasili. "Hacı Murat – Biyografi Denemesi", Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 4, Mart 2017, s. 71-100.
- Pashtova, Madina M. "Alan Antropolojisinin Sorunları ve Yöntemleri: Çerkes Diasporası", Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 2, Mart 2016, s. 33-42.
- Kushhabiev Anzor. "Osmanlı Belgelerine Göre 18. Yüzyılın Sonlarında Kuzey ve Batı Kafkasya'da Osmanlı Politikasının Bazı Yönleri", Kafkasya Çalışmaları - Sosyal Bilimler Dergisi / Journal of Caucasian Studies, Sayı 1, Eylül 2015, s. 97-106.
- Markedonov, Sergey. "Çerkes Dünyası ve Rusya. Muhacirler, 'Büyük Dönüş' ve Kafkas Savaşı'nın Diğer Sonuçları", Nart İki Aylık Düşün ve Kültür Dergisi, Sayı 68, Temmuz-Ağustos 2009, Ankara, s. 20-22.
- Kuznetsov V.A. "Vaynahlar: Çeçenler ve İnguşlar", Tarık Cemal Kutlu Armağanı, Ed. Erol Yıldır, Yeni Dünya Yayıncılık, İstanbul, 2009.
- Polyakova, Tatyana. "Adıgey Cumhuriyeti'nde Göç Süreçleri", Nart İki Aylık Düşün ve Kültür Dergisi, Sayı 39, Eylül-Ekim 2004, Ankara.
- Kavkazski, Severin. "İnsanlığın Son Çılgınlığı mı?", Çeçenistan: Yok Sayılan Ülke, Everest Yayınları, İstanbul, 2002, s. 392-427.
- Zatulin K., Ançabadze Y. "Gürcistan-Abhazya Anlaşmazlığı - Dünü, Bugünü, Çözüm Perspektifleri", Nart İki Aylık Düşün ve Kültür Dergisi, Sayı 25, Tem.-Ağus. 2001.
- Vasilyeva O., Muzayev T. "Kafkasya'da Temel Anlaşmazlıklar, Kafkasya Yazıları, Sayı 8, İstanbul, 2000, s.
- Yandiyeva, Mariyam. "Rusya'da İnguşlar", Kafkasya Yazıları, Sayı 6, İstanbul, 1999.
- Kasumov, Ali, Kasumov Hasan. "Çerkeslerin Sürgünü ve Osmanlı İmparatorluğu'na Yerleştirilmesi Sırasındaki Diplomatik Mücadele", Kafkasya Yazıları, Sayı 6, İstanbul, 1999.
- Nemirovski M.Y. "Adolf Durr ve Kafkas Dilciliği", Tarih ve Toplum, Ocak 1998.
- İnal-İpa, Şalva. "Soçi Yöresinin Halkı Vubıhlar ve Sadzlar", Soçi'nin Sürgündeki Sahipleri: Çerkes-Vubıhlar, ed. Sefer E. Berzeg, Takav Matbaacılık Yayıncılık, Ankara, 1998, s.76-89.
- Tsüjba L.İ. (Haz.), "19. Yüzyılda Bir Abhaz Topluluğu: Pshular (Yzb. Lisovski'nin Notları)", Kafkasya Yazıları, Sayı 5, İstanbul, 1998.
- Bangert, Yvonne. "Rusya ve Gürcistan Arasında Sıkışmış Bir Halk: Mesketler", Kafkasya Yazıları, Sayı 5, İstanbul, 1998.
- Bangert, Yvonne. "Güney Osetya Anlaşmazlığı", Kafkasya Yazıları, Sayı 4, İstanbul, 1998.
- Kürevi, Nizami. "Azerbaycan'da Lezgi Sorunu", Kafkasya Yazıları, Sayı 4, İstanbul, 1998.
- Kudryavtsev A., Bobrovnikov V., "Sovyet Sonrası Rusya'da Kuzey Kafkasya Hakkında Yapılan Sosyolojik Araştırmalar", Alaşara, Sayı 11, İstanbul, Şubat 1996.
- Bğajnoko, Barasbiy. "Avcı Dili – Çerkesçede Arkaik Ögeler ve Dilin Alt Sistemleri", Alaşara, Sayı 9-10, İstanbul, Aralık 1995 - Ocak 1996.
- Haşba, Meri. "Abhaz Halk Çalgıları", Alaşara, Sayı 3, İstanbul, Mayıs 1995.
- Haşba, Meri. "Abhaz Kahramanlık Şarkıları", Alaşara, Sayı 1, İstanbul, Nisan 1995.
- Ardınba, Vladislav. "Abhazya ile Gürcistan'ın Tarihi ve Hukuki İlişkileri", Kafkasya Gerçeği, Sayı 12, Samsun, Nisan 1993

Yayımlanan Çeviri Öyküler:

- Teffi. "Kadın Kitabı", Rus Edebiyatı Öykü Antolojisi, Haz. Birsen Karaca, Kavis Yayınları, Ankara, 2010, s. 156-159.

Editörlük

- Kuznetsov, Dmitri, Başkasının Gecesi, Öyküler, Papirüs Yayınları, 2022.
- Mihail Mijayev - Madina Pashtova, Çerkes Mitolojisi Ansiklopedisi, Metropol Yayınları, Ankara, 2018.
- Ankuab, Gunda. Türkçe- Abazaca Konuşma Kılavuzu, Chiviyazıları, İstanbul, 2007; Arkeoloji ve Sanat Yayınları, İstanbul, 2016.
- Natho, Kadir. Çerkesya'dan Amerika'ya (Anılar), Chiviyazıları, İstanbul, 2014.
- Aşba, Bekir. Üşüyorum, Chiviyazıları, İstanbul, 2010.
- Betrozov, Ruslan. Çerkeslerin Etnik Tarihi, Kafdav, Ankara, 2009.
- Tuğul, Seyit. SSCB'de Sürgün Edilen Halklar, Chiviyazıları, İstanbul, 2003.

Belgesel Danışmanlık

- Göçen Hayatların İzleri (TRT Belgesel). 6 Bölüm; Deli Fuat Paşa, Osman Ferit Paşa, Musa Kunduh Paşa, Yusuf İzzet Paşa, Muhammed Fazıl Paşa, Ali Sait Paşa. Yönetmen Kemal Öner, Akademi Prodüksiyon, yapım yılı 2012.
- Küllerinden Doğmak. Yönetmen: Enis Rıza Sakızlı, yapım yılı 2007.
- Kaf Dağı Düşü. Yönetmen: Sezgin Türk, yapım yılı 2005.

Projeler

- Network of Laz and Circassian Civil Societies (IPA/2020/414-772) (36 months), Avrupa Birliđi Projesi, danışman ve İstanbul Kafkas Kùltür Derneđi adına proje sorumlusu

İdari Görevler

- Rusça Mùtercim-Tercùmanlık Anabilim Dalı Başkanı (2017 -)
- Rus Kùltür Merkezi Mùdùrù (2017 -)

Bilimsel Kuruluřlara Üyelikler

- Kafkasya alışmaları – Sosyal Bilimler Dergisi. Sahibi ve sorumlusu, editör (<http://dergipark.gov.tr/jocas>).
- Magma – Yeryüzù Dergisi. Yazı kurulu üyesi.